Zbornik sudske prakse

PRESUDA OPĆEG SUDA (sedmo vijeće)

21. srpnja 2016.*

„Zajednička vanjska i sigurnosna politika – Mjere ograničavanja protiv Sirije – Zamrzavanje financijskih sredstava – Ograničenje ulaska – Poništenje ranijih akata presudom Općeg suda – Novi akti kojima je tužiteljevo ime uvršteno na popise – Očita pogreška u ocjeni – Pravo vlasništva – Proporcionalnost – Pretpostavka nedužnosti – Izvanugovorna odgovornost“

U predmetu T-790/14,

Samir Hassan, sa stalnom adresom u Damasku (Sirija), kojeg zastupa L. Pettiti, odvjetnik,

tužitelj,

protiv

Vijeća Europske unije, koje zastupaju S. Kyriakopoulou i G. Étienne, u svojstvu agenata,

tuženik,

povodom, s jedne strane, zahtjeva koji se temelji na članku 263. UFEU-a i kojim se traži poništenje Provedbene odluke Vijeća 2014/678/ZVSP od 26. rujna 2014. o provedbi Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije (SL 2014., L 283, str. 59.), Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 1013/2014 od 26. rujna 2014. o provedbi Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL 2014., L 283, str. 9.), Odluke Vijeća (ZVSP) 2015/837 od 28. svibnja 2015. o izmjeni Odluke 2013/255/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Sirije (SL 2015., L 132, str. 82.) i Provedbene uredbe Vijeća (EU) br. 2015/828 od 28. svibnja 2015. o provedbi Uredbe (EU) br. 36/2012 o mjerama ograničavanja s obzirom na stanje u Siriji (SL 2015., L 132, str. 3.), u dijelovima u kojima se ti akti odnose na tužitelja, i, s druge strane, zahtjeva koji se temelji na članku 268. UFEU-a i kojim se traži naknada štete koju je tužitelj navodno pretrpio zbog tih akata,

OPĆI SUD (sedmo vijeće),

u sastavu: M. van der Woude, predsjednik, I. Wiszniewska-Białecka i I. Ulloa Rubio (izvjestitelj), suci,

tajnik: S. Bukšek Tomac, administratorica,

uzimajući u obzir pisani postupak i nakon rasprave održane 21. travnja 2016.,

donosi sljedeću

* Jezik postupka: francuski

Presudu[1] *[omissis]*

Postupak i zahtjevi stranaka

27 Tužbom podnesenom tajništvu Općeg suda 4. prosinca 2014. tužitelj je pokrenuo postupak za poništenje i naknadu štete protiv Provedbene odluke 2014/678 i Provedbene uredbe br. 1013/2014 u dijelovima u kojima se ti akti odnose na njega.

28 Tužitelj je u dopisu podnesenom tajništvu Općeg suda 31. srpnja 2015. preinačio svoj tužbeni zahtjev zahtijevajući i poništenje Odluke 2015/837 i Provedbene uredbe br. 2015/828 u dijelovima u kojima se ti akti odnose na njega.

29 Opći sud je na raspravi 21. travnja 2016. saslušao izlaganja i odgovore stranaka na pitanja koja im je postavio.

30 Tužitelj od Općeg suda zahtijeva da:

— poništi Provedbenu odluku 2014/678, Provedbenu uredbu br. 1013/2014, Odluku 2015/837 i Provedbenu uredbu 2015/828 (u daljnjem tekstu: pobijani akti) u dijelovima u kojem se ti akti odnose na njega;

— dosudi mu iznos od 250 000 eura mjesečno počevši od 1. rujna 2011. radi naknade pretrpljene imovinske štete i simboličan iznos od 1 eura zbog pretrpljene neimovinske štete te naloži Vijeću naknadu buduće imovinske štete koju će pretrpjeti;

— naloži Vijeću snošenje troškova.

31 Vijeće od Općeg suda zahtijeva da:

— odbije tužbu u cijelosti;

— tužitelju naloži snošenje troškova.

Pravo

Zahtjev za poništenje [omissis]

Prvi tužbeni razlog, koji se temelji na očitoj pogrešci u ocjeni *[omissis]*

45 Stoga iz tog obrazloženja proizlazi da je tužitelj bio uvršten na sporne popise zbog triju dolje navedenih razloga na temelju članka 28. stavka 1. Odluke 2013/255 i članka 15. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 36/2012:

— važan poslovni čovjek, blizak ključnim osobama režima poput R. Makhloufa i I. Anboube;

— potpredsjednik bilateralnih poslovnih vijeća za Rusiju od ožujka 2014.;

— novčanim donacijama potpomaže vojne napore sirijskog režima.

1 — Navedene su samo one točke presude za koje Opći sud smatra da ih je korisno objaviti.

[omissis]

48 Treba utvrditi da je tužitelj odlukom ministra gospodarstva i vanjske trgovine od 14. lipnja 2014. imenovan predsjednikom, a ne potpredsjednikom, bilateralnog poslovnog vijeća za Rusiju, kako je to ustvrdilo Vijeće, iako to posebno ne utječe na ocjenu Vijeća iz pobijane odluke.

49 Iz statuta sirijskih bilateralnih poslovnih vijeća (u daljnjem tekstu: poslovna vijeća) proizlazi, kao prvo, da je predsjednik uprave poslovnih vijeća (u daljnjem tekstu: uprava) sirijski ministar gospodarstva i vanjske trgovine. Kao drugo, tajništvo uprave čine sirijski ministar gospodarstva i vanjske trgovine i služba za međunarodne i arapske odnose. Kao treće, spomenuti statut određuje da članove poslovnih vijeća predlaže tajništvo uprave ili član poslovnih vijeća i da se svaki prijedlog mora podnijeti sirijskom ministru gospodarstva i vanjske trgovine na konačnu odluku. Kao četvrto, predsjednika i potpredsjednika svakog poslovnog vijeća bira uprava čiji je predsjednik ministar gospodarstva i vanjske trgovine.

50 Iz statuta poslovnih vijeća stoga slijedi da sirijski ministar gospodarstva i vanjske trgovine ima središnju ulogu koja nije ograničena na potvrđivanje izbora drugih članova, kao što to tvrdi tužitelj. Naime, sirijski ministar gospodarstva i vanjske trgovine je predsjednik uprave, član tajništva uprave koja nadzire djelovanje raznih poslovnih vijeća i nadležno tijelo za imenovanje predsjednika i potpredsjednika raznih poslovnih vijeća i raspuštanje tih vijeća. Međutim, čak i da sirijski ministar gospodarstva i vanjske trgovine samo potvrđuje izbor članova spomenutih vijeća, treba istaknuti da imenovanje predsjednika i potpredsjednika svakog poslovnog vijeća zahtijeva odluku vlade.

51 Osim toga, dokazi koje je Vijeće pružilo u dokumentu MD 216/14 RELEX, a osobito članak od 3. ožujka 2014. iz *Syria Report* i članak iz *Syriandays*, prikazuju ulogu koju tužitelj ima u bilateralnom poslovnom vijeću za Rusiju. Prvi članak pojašnjava povezanost između imenovanja članova poslovnih vijeća i bliskosti postojećem režimu. Drugi opisuje tijek prve opće sjednice poslovnih vijeća koja je održana 29. ožujka 2014. i na kojoj su sudjelovali sirijski premijer, ministar gospodarstva i vanjske trgovine te svi predsjednici i potpredsjednici poslovnih vijeća. Ime tužitelja spominje se u oba članka.

52 Slijedom toga treba utvrditi da se tužiteljeva funkcija u gospodarskom vijeću poput bilateralnog poslovnog vijeća za Rusiju, čija je zadaća promicanje gospodarstva Sirije i razvoj njezinih poduzeća, poslovnih djelatnosti i investicija, može objasniti samo određenom bliskosti postojećem režimu te ona predstavlja neosporenu činjenicu koja dokazuje određenu vezu s režimom Bašara al-Asada. Na temelju te bliskosti između tužitelja i sirijskog režima Vijeće je valjano smatralo da je tužitelj imao korist od režima, podupirao ga i bio s njim povezan u smislu članka 28. stavka 1. Odluke 2013/255 i članka 15. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 36/2012.

53 Budući da je u predmetnom slučaju Vijeće pravilno utvrdilo drugi razlog za uvrštavanje tužitelja i da je taj razlog dovoljna osnova za uvrštavanje u skladu s pravnim kriterijem propisanim člankom 28. stavkom 1. Odluke 2013/255 i člankom 15. stavkom 1. točkom (a) Uredbe br. 36/2012, i s obzirom na to da je sukladno sudskoj praksi spomenutoj u gornjoj točki 42. za opravdanje zakonitosti akata dovoljno da je valjan jedan od razloga na kojima se oni temelje, nije potrebno donijeti odluku o osnovanosti drugih dvaju razloga na koje se Vijeće pozvalo u pobijanim aktima, pa je tužiteljeva argumentacija u vezi s njima bespredmetna i mora se odbiti.

[omissis]

Slijedom navedenog,

OPĆI SUD (sedmo vijeće)

proglašava i presuđuje:

1. Tužba se odbija.

2. Samiru Hassanu nalaže se snošenje troškova.

Van der Woude Wiszniewska-Białecka Ulloa Rubio

Objavljena na javnoj raspravi u Luxembourgu 21. srpnja 2016.

Potpisi